

Atmena autoriams

Žurnalas *Literatūra* skirtas įvairių literatūrų ir kultūrų tyrimams. Jame spausdinami mokslo straipsniai, akademinės recenzijos, moksliskai komentuoti vertimai, šaltinių publikacijos, pranešimai apie konferencijas. Gali būti spausdinama ir konferencijų medžiaga.

Pateikiami straipsniai ir recenzijos neturi būti publikuoti anksčiau ar atiduoti publikuoti kituose leidiniuose. Kiekvieną iš jų recenzuoja bent du anoniminiai recenzentai.

Visi rankraščiai elektronine forma siunčiami atitinkamo numerio redaktoriui elektroniniu paštu: Literatūra 1 (Lietuvių literatūra): dainora.pociute@flf.vu.lt

Literatūra 2 (Rusų literatūra): rusu.lit@flf.vu.lt
Literatūra 3 (Klasikinė literatūra): klasik.fil@flf.vu.lt
Literatūra 4 (Vakarų literatūra): pranckatedra@flf.vu.lt

Rankraščiai siunčiami dviem formatais: Word (*.doc arba *.docx) ir PDF (*angl.* Portable Document Format, *.pdf). Įrašius dokumentą pdf formatu rekomenduojama patikrinti, ar teksto ir iliustracijų formatavimas išliko nepakitęs.

Publikacijos apimtis iki maždaug 5000 žodžių arba 40 000 spaudos ženklų; kai kuriais atvejais gali būti siūlomi ir ilgesni straipsniai.

Pateikiami rankraščiai turi būti parengti pagal toliau išdėstytus reikalavimus viena iš šių kalbų: anglų, lietuvių, prancūzų, rusų ar vokiečių. Jei straipsnio kalba autoriui nėra gimtoji, toks tekstas gali būti teikiamas tik suredaguotas gimtakalbio specialisto.

Autorius(-iai) prisiima atsakomybę už tai, kad galutinis pateikiamo publikuoti rankraščio tekstas visiškai atitiktų toliau išdėstytus žurnalo reikalavimus.

Autorius(-iai) privalo garantuoti, kad jų autoriniame darbe nėra pažeistos trečiųjų asmenų autorinės teisės ir, kad tiesiogiai ar netiesiogiai panaudodami kitų autorių mintis, jie pateikia nuorodas į šaltinius. Su autoriais bus pasirašo-

ma Licencinė sutartis ir Sąžiningumo deklaracija.

Kad būtų užtikrintas anoniminis recenzavimas, autorius(-iai) privalo pateikti du variantus: vieną straipsnio tekstą kaip reikalaujama atmenoje, antrą variantą – be nuorodų ar užuominų į autorystę. Straipsnio failas turi būti pateiktas taip, kad jame neliktų duomenų, galinčių padėti identifikuoti autorių (būtina pašalinti informaciją iš dokumento skilties *properties*).

1 Struktūra ir forma

Pateikiami straipsniai turi atitikti bendrojo straipsniams keliamus reikalavimus. Juose turi būti suformuluotas tyrimo klausimas / problema ir tikslas, apžvelgti ankstesni tiriamos srities darbai, apibūdinti metodai, pateikta analizė ir argumentuotos išvados bei nurodyti naudoti šaltiniai ir literatūra. Darbai, neatitinkantys šių reikalavimų, bus grąžinami autoriams taisyti.

Teikiami rankraščiai spausdinami A4 formato lape, kurio paraštės yra tokios: 1,5 cm dešinėje, 2,5 cm viršuje, kairėje ir apačioje. Puslapiai numeruojami nuo pirmo iki paskutinio viršutiniame dešiniajame puslapio kampe. Tekstas rašomas tarp eilučių paliekant 1,5 intervalą, 12 pt Times New Roman šriftu (jei nereikalaujama kitaip), lygiuojamas tik kairėje.

Straipsnio pradžioje pateikiami:

(1) straipsnio pavadinimas, 14 pt, paryškintas

(2) pilnas autoriaus(-ių) vardas(-ai) ir pavardė (-s) paryškintu šriftu, institucija; visa informacija rašoma 12 pt šriftu publikacijos kalba, nurodomas visas institucijos pavadinimas, įskaitant katedrą.

(3) **Anotacija**

Ji turi būti iki 150 žodžių publikacijos kalba.

(4) **Raktiniai žodžiai:** 5–7 žodžiai publikacijos kalba, atskirti kableliais. Jei straipsnis parašytas ne anglų kalba, raktažodžiai pateikiami publikacijos kalba ir anglų kalba.

Pavyzdžiui:

Ciceronas apie vertimą. Ką mums atskleidžia žodžių reikšmės

Audronė Kučinskienė

Klasikinės filologijos katedra
Vilniaus universitetas

Po straipsnio rašoma 400 žodžių santrauka anglų kalba. Be angliškosios būtina pateikti santrauką ir lietuvių kalba, jei straipsnis parašytas nelietuviškai. Prieš santrauką nurodomas straipsnio pavadinimas **paryškintai** 14 pt (žr. straipsnio pavadinimo pavyzdį), po juo – autoriaus(-ių) vardas(- ai) ir pavardė(-s), žodis **Santrauka / Summary / Résumé / Zusammenfassung** (12 pt) – kitoje eilutėje. Po visu straipsniu nurodoma autoriaus adresas ir elektroninis paštas, tai pat straipsnio įteikimo redaktorių kolegijai data.

2 Tekstas

Tekstas gali būti skirstomas į skyrius ir poskyrius, nurodant numerį (1, 1.1, 1.1.1) ir pavadinimą. Numeris ir pavadinimas rašomi **paryškintai**, bet ne didžiosiomis raidėmis.

Paveikslai ir lentelės (tekstas rašomas 12 pt) numeruojami atskirai, jų numeriai ir pavadinimai pateikiami apačioje (po pavadinimo taškas nededamas). Iliustracijos turi būti pritaisytos nespalvotai spaudai, jų rezoliucija turi būti ne mažesnė nei 300 dpi. Tekste kursyvu rašomi svetimos kalbos žodžiai. Tai, kas norima pabrėžti, rašoma **paryškintai**. Laužtiniuose skliaustuose [taip] rašomi autoriaus(-ių) papildymai.

Citatos. Trumpos citatos tekste rašomos išskiriant jas dvigubomis kabutėmis „štai taip“ (*citata originalo kalba pateikiama skliaustuose*). Citatos citatose arba perfrazuoti svetimos kalbos žodžiai ir pateikti vertimai rašomi viengubose kabutėse. Ilgesnės nei trijų eilučių citatos (apie 40 žodžių) rašomos kursyvu atskiroje įtrauktoje pastraipoje (įtrauka – 5 pt).

Išnašos (10 pt) pateikiamos puslapio apačioje ir numeruojamos ištaisai.

Santrumpų sąrašas pateikiamas prieš **Literatūros sąrašą**.

3 Literatūros nuorodos tekste

Visos nuorodos tekste pateikiamos reikiamoje vietoje skliaustuose (autoriaus pavardė ar publikacijos pavadinimas, metai, kablelis, puslapis(-iai), jei reikia), pavyzdžiui, (Leach 2004, 4–5; Hill 1999, 4). Skirtingų autorių nuorodos skiriamos kabliataškiais, pavyzdžiui, (Lindley 1992, 1997; Shohat, Stam 1997). Nilotyniška abėcėlė (kirilica ir kt.) parašytos autorių pavardės ir publikacijų pavadinimai turi būti transliteruojami, galima naudotis transliteravimo tinklalapiu http://www.lexilogos.com/keyboard/russian_conversion.htm

4 Duomenų šaltiniai ir naudotos literatūros sąrašas

Straipsnio pabaigoje abėcėlės tvarka turi būti pateikiami darbe analizuojamų duomenų šaltiniai ir **tik** darbe naudotos literatūros šaltinių sąrašas. Kiekvienas šaltinis pateikiamas atskira pastraipa; antroji pastraipos eilutė įtraukiama 10 pt. Straipsnių ir knygų pavadinimuose didžiąja raide rašomas tik pirmasis pavadinimo žodis ir tikriniai žodžiai. Jei straipsnis rašomas ne lietuvių kalba, literatūros sąrašė teikiamas knygų ir straipsnių pavadinimus lietuvių, latvių, rusų, lenkų kalba būtina išversti į straipsnio kalbą ir pateikti juos laužtiniuose skliaustuose, pavyzdžiui:

Ivanauskaitė, Jurga. 1997. *Kelionė į Šambalą*. [A journey to Shambhala]. Vilnius: Tyto alba. Literatūros sąrašė nelietuviškos pavardės, prasidedančios raidėmis Q, W, X, Y, teikiamos pagal lotynų abėcėlę.

Prašome rašyti pagal pateiktus pavyzdžius:

Literatūros sąrašas

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths & Helen Tiffin, eds. 1995. *Post-colonial studies reader*. London: Routledge.

Bale, John, Cronin, Mike. 2003: Introduction. Sport and Postcolonialism. *Sport and*

Postcolonialism. John Bale & Mike Cronin, eds. Oxford: Berg. 1–14.

Dostoevskij, Fëdor. 1972–1990. *Polnoe sobranie sočinenij: V 30-ti tomah*. Leningrad: Nauka.

Gill, Rosalind, Elena Herdieckerhoff. 2005. *Rewriting the romance? Chick lit after Bridget Jones*. Available at: <http://www.uel.ac.uk/cnr/documents/rewritingromanceGill.doc>. Accessed: 8 September 8 2008.

Green, Jeremy. 2005. *Late Postmodernism. American fiction at the millennium*. New York: Palgrave.

Monaghan, David. 1978. Mansfield Park and Evangelicalism: A reassessment. *Nineteenth-Century Fiction* 33, 215–230.

Paunksnis, Šarūnas. 2012. *Heaven or freedom: Nationalist discourse as politics of imagination in India*. Humanitarinių mokslų daktaro disertacija. Kaunas: Vytauto Didžiojo universitetas. Reilly, Charlie. 2006. An interview with John Updike. *Contemporary Literature* 43(2), 217–248.

Kiekvienais metais straipsniai **Literatūrai** priimami iki birželio 1 d.

Style sheet

The journal of literature *Literatūra* focuses on research into various literatures and cultures. It publishes articles, academic reviews and reports of conferences. Proceedings of conferences are also invited.

Papers submitted for publication should not have been published or submitted for publication elsewhere. They are reviewed by at least two anonymous referees. The journal uses double blind peer review policy.

All manuscripts in an electronic version should be sent to editors-in-chief of the respective issue: Literature 1 (Lithuanian literature): dainora.pociute@ff.vu.lt

Literature 2 (Russian literature): rusu.lit@ff.vu.lt

Literature 3 (Classical literature): klasik.fil@ff.vu.lt

Literature 4 (Western literature): pranckat-edra@ff.vu.lt

Manuscripts are sent in two formats: MS Word (*.doc or *.docx) and Portable Document Format (*.pdf). Please check the converted PDF for formatting errors (margins, paragraphing, charts, pictures, etc.)

Papers should not normally exceed 5,000 words in length; in some cases significantly longer papers can also be considered.

Papers should be prepared according to the requirements set out below in one of the following languages: English, French, German, Lithuanian or Russian. If the language of the paper is not a native language of the author(s), the paper should be proof-read by a native-language specialist to check its correctness.

It is the authors' responsibility to ensure that the final version of their paper fully conforms to this style sheet.

The author(s) warrant that their paper is original and no property rights (including copyright or other intellectual property rights) of any third parties have been violated. The au-

thors will be required to sign a licence agreement and an honesty declaration.

Since the journal follows a double blind review policy, the author(s) have to submit two versions of the paper. Version one should be prepared according to this style sheet and version two should have all author identifying features removed both from the text of the article and from the document properties.

1 Structure and form

Papers submitted for publication should correspond to the general requirements of research papers and cover the following points: the research question/problem and aim, review of previous research on the subject, methodology/theoretical framework, analysis, conclusions and references. Papers that do not conform to the requirements will be returned to the authors for revision before further processing.

Papers should be printed on A4 paper size with a 1.5 cm margin on the right and 2.5 cm margins on the top, left and bottom; the pages should be numbered beginning with the title page at the top right corner of the page. The authors should use 1.5 spacing between the lines throughout the paper. The font is 12 pt Times New Roman. The text should be justified left.

The paper should contain:

(1) the title of the paper, 14 pt, **bold**

(2) the full **name(s) in bold** and affiliation(s) of the author(s), 12 pt. The affiliation should be given in the language of the publication in full, including departments/centres.

(3) **Abstract**

It should contain not more than 150 words and be in the language of the publication.

(4) **Key words**: a list of 5–7 key words in the language of the publication, separated by commas. Articles written in other languages than English should have key words both in the language of the publication and in English.

Example:

Cicero about translation: Exploring the meaning of words

Audronė Kučinskienė

Department of Classical Philology
Vilnius University

A paper should be followed by a summary (400 words) in English. If the paper is written in any other language of the journal except Lithuanian, there should be the second summary in Lithuanian. The summaries should bear the title (in **bold**, 14 pt) and below it, the author's first and last names, and the word **Summary** (12 pt) in the next line. Below the body of the article, the author's address and e-mail address (hyperlink should be removed) should be indicated together with the date of the article's submission for publication.

2 The text

The text can be divided into sections and subsections, each of them decimally numbered beginning with 1 (e.g.: 1, 1.1, 1.1.1, etc.) and titled. The number and title should be in **bold** type.

Figures and tables (12 pt) should be numbered and titled separately under the figure/table. The illustrations will be printed black and white, their resolution should not be less than 300 dpi.

Use *italics* for foreign words (especially *et al.*); use **bold** face for emphasis. Use square brackets [like this] for personal additions.

Quotations. Short quoted sections in the running text should be enclosed in double quotation marks "like this" (the original citation is given in round brackets). Use single quotes for special forms, for quotations within quotations, and for paraphrases of (foreign) words. Quotations longer than three lines (ca. 40 words) should be given in a separate indented paragraph (5 pt) in italics.

Footnotes set in 10 pt should be numbered

consecutively throughout the text using superscript Arabic numerals.

List of Abbreviations should precede **References**.

3 References in the text

All references should be given at the appropriate point in the text in brackets (author's name or title of publication, year of publication, comma page(s) referred to, if relevant), like this: (Leach 2004,

4–5; Hill 1999, 4). Different sources of reference should be separated by semi-colons (Lindley

1992, 1997; Shohat, Stam 1997). If letters of Slavic or some other non-Latin alphabet have been used, the names and titles should be transliterated. The following transliteration webpage can be used: http://www.lexilogos.com/keyboard/russian_conversion.htm

4 Reference list

All data sources works cited in the text, and only those, should be listed alphabetically at the end of the paper in separate sections under the heading **References**. Each reference entry is given in a separate paragraph; the second line of the paragraph is indented by 10 pt. All lexical words are capitalized only in the *Names of Periodicals*; only the first word is capitalized in the *Titles of books* (proper names, etc. are exceptions). Papers written in languages other than Lithuanian should provide translations of Lithuanian, Latvian, Russian, Polish book and article titles in brackets. Please follow the pattern given below:

Ivanauskaitė, Jurga. 1997. *Kelionė į Šambalą*. [A journey to Shambhala]. Vilnius: Tyto alba.

References

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths & Helen Tiffin, eds. 1995. *Post-colonial studies reader*. London: Routledge.

Bale, John, Cronin, Mike. 2003: Introduc-

tion. Sport and Postcolonialism. *Sport and Postcolonialism*. John Bale & Mike Cronin, eds. Oxford: Berg. 1–14.

Dostoevskij, Fëdor. 1972–1990. *Polnoe sobranie sočinenij: V 30-ti tomah*. Leningrad: Nauka.

Gill, Rosalind, Elena Herdieckerhoff. 2005. *Rewriting the romance? Chick lit after Bridget Jones*.

Available at: <http://www.uel.ac.uk/cnr/documents/rewritingromanceGill.doc>. Accessed: 8 September 8 2008.

Green, Jeremy. 2005. *Late Postmodernism. American fiction at the millennium*. New York: Palgrave.

Monaghan, David. 1978. Mansfield Park and Evangelicalism: A reassessment. *Nineteenth-Century Fiction* 33, 215–230 .

Paunksnis, Šarūnas. 2012. *Heaven or freedom: Nationalist discourse as politics of imagination in India*. Humanitarinių mokslų daktaro disertacija. Kaunas: Vytauto Didžiojo universitetas.

Reilly, Charlie. 2006. An interview with John Updike. *Contemporary Literature* 43(2), 217–248.

Each year deadline for submission to **Literatūra** is June 1.